

**H**

**INTERPRETARIAT  
TRADUCTION**

## **H1 Interprétariat**

- H1.1 Langues anglaise et anglo-saxonne
- H1.2 Langues arabe, chinoise, japonaise, hébraïque, autres domaines linguistiques
- H1.3 Langue française et dialectes
- H1.4 Langues germaniques et scandinaves
- H1.5 Langues romanes: espagnol, italien, portugais, autres langues romanes
- H1.6 Langues slaves

## **H2 Traduction**

- H2.1 Langues anglaise et anglo-saxonne
- H2.2 Langues arabe, chinoise, japonaise, hébraïque, autres domaines linguistiques
- H2.3 Langue française et dialectes
- H2.4 Langues germaniques et scandinaves
- H2.5 Langues romanes: espagnol, italien, portugais, autres langues romanes
- H2.6 Langues slaves

## **H3 Langues des signes et langage parlé complété**

- H3.1 Langue des signes française
- H3.2 Langue parlé complété

## H.1. INTERPRETARIAT - H.2. TRADUCTION

### LANGUE ALBANAISE

2002	<i>R2014</i>	<b>SPIRO Eldira</b> <b>épouse CLEMENT</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	6, avenue de Naugeat 87000 LIMOGES Tél: 05-87-50-87-60	1976 / 29 juillet
------	--------------	--	--	-------------------

### LANGUE ANGLAISE

1999	<i>R2016</i>	<b>AUDIER Christine</b> <b>épouse CLISSON</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	2, rue Saint Jean 87210 LE DORAT tél: 05-55-60-45-30 christine.clisson@orange.fr	1976 / 29 juillet	
2006	<i>R2013</i>	<b>DICKSON Donald John</b> Traduction H2.1	Les Landes 87380 CHÂTEAU CHERVIX Tél + Fax: 05-55-00-80-37 donald-john.dickson@wanadoo.fr	1943 / 26 octobre	
1995	<i>R2016</i>	<b>FAYE Henriette</b> Traduction H2.1	Le Puy Barraud 87260 SAINT HILAIRE BONNEVAL Tél + Fax: 05-55-00-96-25 henriette.faye@wanadoo.fr	1966 / 15 septembre	
2001	<i>R2016</i>	<b>FUSILIER Evelyne</b> <b>épouse JENKINSON</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	2 place de Collonges la Rouge 19320 LA ROCHE CANILLAC Tél: 05-55-29-19-48 Port: 06-88-29-08-31 Fax: 05-17-47-64-71 evelyne.fusilier@wanadoo.fr	1955 / 29 décembre	D.U.E.J
1996	<i>R2012</i>	<b>GAUTHIER Eveline</b> <b>épouse SEGARD</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	Veyrinas 87920 CONDAT SUR VIENNE Tél: 05-55-00-57-97 Fax: 05-55-00-45-35 Port: 06-25-55-29-00 <a href="mailto:evelyne.segard@wanadoo.fr">evelyne.segard@wanadoo.fr</a> <u>Adresse professionnelle</u> Lycée RENOIR rue Saint-Claire 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-77-10	1955 / 25 décembre	D.U.E.J
2000	<i>R2011</i>	<b>JEFFREY Karen</b> <b>épouse ROULIERE</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	39 rue Sainte Claire 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-27-87 Port: 06-15-94-99-49 karenrouls@hotmail.com <u>Adresse professionnelle</u> 40, avenue Baudin 87000 LIMOGES Tél: 05-55-34-22-82 Fax: 05--55-34-35-36	1963 / 31 mai	
2015		<b>MARTIN Jean-Michel</b> Interprétariat - Traduction H 1 1 - H 2.1	5 Rue Jules Ferry 87000 LIMOGES Tél. : 05-55-05-98-19 jeanmichelmartin@orange.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1949 / 31 janvier	

1989	R2013	<b>NIQUEUX Bernadette</b> épouse <b>SADEK</b> Traduction H 2.1	11 bis rue Champollion 87000 LIMOGES Tél: 05-55-50-21-87	1954 / 05 octobre
2006	R2013	<b>O'LEARY Madeleine</b> épouse <b>DICKSON</b> Traduction H2.1	Les Landes 87380 CHÂTEAU CHERVIX Tél + Fax: 05-55-00-80-37 madeleinedickson@wanadoo.fr	1949 / 21 mai
2014		<b>PELEGE Jean-Pierre</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	4 Rue du Maucoudert 23400 ST DIZIER LEYRENNE port: 06-23-18-42-49 jeanpierre.pelege@sfr.fr adresse professionnelle: 23 rue de Zizim 23400 BOURGANEUF Tél : 05-55-54-95-85 Fax : 05-55-54-95-84 bourganeuf.immobilier@wanadoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1950 / 11 septembre
2009	R2016	<b>PELLETIER Pascale</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	Le Lardeix 23700 CHARRON Tél Fax : 05-55-83-98-75 Tél pro: 05-55-83-04-67 Port : 06-99-03-98-94	1952 / 12 juillet
2014		<b>PERRIER Annelise</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	Le Génétie 87170 ISLE Port : 06-71-88-90-50 annelise.perrier@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1984 / 11 septembre
2013		<b>RIGAUD Pascale</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	Labraud 87440 MAISONNAIS SUR TARDOIRE Tél: 05-55-08-06-71 Port: 06-26-83-77-97 pascalorigo@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1964 / 28 janvier
1989	R2014	<b>SADEK Alexandre</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	11 bis, rue Champollion 87000 LIMOGES Tél: 05-55-50-21-87 Port : 06-67-88-89-64 06-70-26-03-17 contact@lemondectopte.com	1947 / 14 septembre
2013	R2016	<b>SEKHNIACHVILI GUSEVA</b> <b>Elena</b> épouse <b>KOMPERDRA</b> Traduction H2.1	6, allée Jean Moulin 87100 LIMOGES port: 06-10-58-15-82 elena2guseva@gmail.com	1976 / 02 mars
2016		<b>VAN DER MEER Mélanie</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	Bel air 19400 ARGENTAT Port: 06-33-58-46-17 vandermeer.melanie@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1969 / 14 février
1987	R2015	<b>VAN DER STELT Janneke</b> Interprétariat - Traduction H1.1 - H2.1	La Brande 19120 LA CHAPELLE AUX SAINTS Tél: 05-55-91-21-69 Fax: 05-55-91-21-71 Port: 06-08-78-53-36 janna.vanderstelt@orange.fr vdstelt71@hotmail.com	1954 / 06 mai

## LANGUE ALLEMANDE

1998	R2013	<b>MICHALSKY Iris</b> <b>épouse RUCHAUD</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Le Mas 87380 SAINTE VITTE SUR BRIANCE Tél Fax: 05-55-71-78-31 iris.michalsky-ruchaud@orange.fr	1963 / 15 août	
1998	R2014	<b>ROTZLER Fabien</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	40, avenue Saint-Surin 87000 LIMOGES Tél: 05-55-77-27-40 Fax: 05-55-10-89-07 Port: 06-33-88-36-85 <u>Adresse Professionnelle</u> Tradifax et Tradiweb 40, avenue Saint-Surin 87000 LIMOGES Tél: 05-55-77-27-40 Fax: 05-55-10-89-07 rotzler@tradifax.com	1970 / 13 avril	D.U.E.J
2013	R2016	<b>SCHUCK Edith</b> <b>épouse MATEJKA</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	18, impasse de Verthamont 87000 LIMOGES Tél: 05-55-50-93-51 matejka@wanadoo.fr	1953 / 07 avril	D.U.E.J
2016		<b>VAN DER MEER Mélanie</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Bel air 19400 ARGENTAT Port: 06-33-58-46-17 vandermeer.melanie@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1969 / 14 février	
1987	R2015	<b>VAN DER STELT Janneke</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	La Brande 19120 LA CHAPELLE AUX SAINTS Tél: 05-55-91-21-69 Fax: 05-55-91-21-71 Port: 06-08-78-53-36 janna.vanderstelt@orange.fr vdstelt71@hotmail.com	1954 / 06 mai	

## LANGUE ARABE

2014		<b>ABDELLI Khadidja épouse</b> <b>BOUSALAH</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	73 bis Avenue Alsace Lorraine 19100 BRIVE Port: 06-87-81-93-93 kary0072003@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1967 / 09 novembre	
1996	R2016	<b>AL-SHUKRY Raad</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	47, rue du Maréchal Foch 87100 LIMOGES Tél + Fax: 05-55-01-91-17 Port: 06-67-21-17-13 Email: Raad.alshukry@gmail.com	1952 / 20 décembre	D.U.E.J.
2016		<b>KAJJI Mohammed</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	15, rue Jules Dalou Résidence Bouquet n°9 19100 BRIVE LA GAILLARDE Tél: 05-87-01-18-09 <u>Adresse professionnelle:</u> CIO 20, rue de la Civadière 19200 USSEL Tél: 05-87-01-21-19 <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1958 / 01 janvier	
1994	R2011	<b>LACHKHAME Fouzia</b> <b>épouse ENNJINI</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	Lotissement de Fregefond 87270 COUZEIX Tél: 05-87-75-82-45 Port: 06-74-21-76-31	1961 / 01 juin	
2002	R2013	<b>MADIANE Abdul-Rahmane</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	Les Plats de Saint Clément 19700 SAINT CLEMENT Tél+Fax: 05-55-29-47-54 Port: 06-08-32-36-45 Email: amadiane@orange.fr	1949 / 17 septembre	

2016		<b>NOFAL Abdel Basset</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	41, rue de Delft 87000 LIMOGES Port: 06-40-44-92-08 ABDELBASSETNo81@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1981 / 03 novembre
1989	R2014	<b>SADEK Alexandre</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	11 bis, rue Champollion 87000 LIMOGES Tél: 05-55-50-21-87 Port: 06-67-88-89-64 06-70-26-03-17 contact@lemondectopte.com	1947 / 14 septembre
2013	R2016	<b>SLAMI Youssef</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	26, rue des Cèdres 87280 LIMOGES Port: 06-17-13-21-88 slami.expertjudiciaire@gmail.com	1977 / 03 avril

### LANGUE ARMENIENNE

2010	R2012	<b>AIRAPETIAN Edgar</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	23 E Boulevard Saint Maurice 87000 LIMOGES Port: 06-23-35-56-63 Tél:05-55-78-43-86 edgar.airapetian@yahoo.fr	1985 / 04 août
------	-------	---	--	----------------

### LANGUE BOSNIAQUE

2007	R2014	<b>DAPIC Marko</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	11, rue Adien Pressemane 87000 LIMOGES Port: 06-52-53-25-68 marko.dapic@gmail.com	1977 / 25 octobre
2014		<b>MITIC Yasmına</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	194 Rue Victor Thuillat Bat B 40 87100 LIMOGES Port: 06-78-34-50-36 yasminamitic@free.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1963 / 03 juillet

### LANGUE BIELORUSSE

2000	R2014	<b>STASEVICH Natacha</b> épouse <b>CHAVANT</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	16, chemin de GAMOT 19000 TULLE Tél/Fax: 05-55-26-24-83 gilles.chavant@orange.fr	1977 / 22 mai
------	-------	---	---	---------------

### LANGUE BULGARE

2011	R2013	<b>HASSAN Emel</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	34, rue de l'Amphitheatre 87000 LIMOGES Tél: 05-55-32-70-26 Fax: 05-55-32-70-26 Port: 06-73-26-52-04 emel.hassan@aliceadsl.fr	1982 / 11 avril
2008	R2015	<b>PETKOVA Pavlina</b> épouse <b>GRUEV</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	3, rue Moissan 87410 LE PALAIS SUR VIENNE Tél: 09-51-34-91-20	1970 / 22 septembre
2000	R2015	<b>STOEVA PAVLOVA Penka</b> <b>Tentcheva</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	35 avenue Gamblin 19000 TULLE Tél: 05-44-40-98-46 Port: 06-85-97-66-65 pavlova.penka@orange.fr	1959 / 24 octobre

### LANGUE CAMBODGIENNE

2016	<b>SOK Chip</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	8, rue Lucienne Delyle 87280 LIMOGES Port: 06-58-29-53-65 Tél: 05-55-35-49-03 sokchip@gmail.com <u>Adresse professionnelle:</u> SLS 42, rue Auguste Comte 87020 LIMOGES Tél: 05-55-04-44-22 <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1958 / 15 juin
------	---	--	----------------

### LANGUE CHINOISE

2011	<i>R2013</i>	<b>CHEN Lijing</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	Paulhiat 87800 JANAILHAC Tél: 05-55-58-37-26 Port: 06-03-54-07-31 doudouflying@hotmail.com <u>Adresse professionnelle</u> Bernis Transport ZI Nord 87280 LIMOGES Tél: 05-55-04-30-57 Fax: 05-55-04-30-82	1976 / 12 octobre
2009	<i>R2016</i>	<b>MA Wenbo</b> Interprétariat H1.2 - H2.2	<u>Adresse professionnelle</u> Ester technopole - BP 6935 - 87069 LIMOGES Cedex Port: 06-37-26-16-34 Prof: 05-55-35-77-00 Fax: 05-55-35-88-20 mawembo@hotmail.fr mawembo@hotmail.com	1979 / 17 janvier
2010	<i>R2012</i>	<b>ZHANG Chunhong</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	16, rue du Clos Adrien Appartement 416 87000 LIMOGES Tél: 05-87-08-26-82 Port: 06-31-34-71-96 edith_zch@hotmail.com	1979 / 15 février

### LANGUE COREENNE

2006	<i>R2013</i>	<b>YOO Hyun Joon</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	27, avenue du Président Coty 87100 LIMOGES Tél: 05-55-49-06-93 yoo9435@gmail.com	1961 / 03 mai
------	--------------	--	---	---------------

### LANGUE CROATE

2007	<i>R2014</i>	<b>DAPIC Marko</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	11 rue Adrien Pressemane 87000 LIMOGES Port: 06-52-53-25-68 marko.dapic@gmail.com	1977 / 25 octobre
2014		<b>MITIC Yasmina</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	194 Rue Victor Thuillat Bat B 40 87100 LIMOGES Port: 06-78-34-50-36 yasminamitic@free.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1963 / 03 juillet

### LANGUE DANOISE

2001	R2011	<b>FUSILIER Evelyne</b> <b>épouse JENKINSON</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	2 place de Collonges la Rouge 19320 LA ROCHE CANILLAC Tél: 05-55-29-19-48 Port: 06-88-29-08-31 Fax: 05-17-47-64-71 evelyne.fusilier@wanadoo.fr	1955 / 29 décembre	D.U.E.J
------	-------	--	--	--------------------	---------

### LANGUE ESPAGNOLE

2012	R2015	<b>BUZON Nadia Yanel</b> <b>épouse PEYROUTY</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	2 Cité Victor Thuillat appart 1532 87100 LIMOGES Tél: 09-54-48-95-51 Port: 06-78-61-33-53 nadiaya.buz@hotmail.com	1986 / 03 octobre	
------	-------	--	---	-------------------	--

2015		<b>CONCHA MELLADO</b> <b>Francisca épouse NOGUCHI</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	15 rue de l'Occitanie 19360 MALEMORT SUR CORREZE Tél : 05-55-74-66-73 Port : 07-82-63-19-38 conchafrancisca@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1984 / 29 février	
------	--	--	--	-------------------	--

2011	R2013	<b>EL IDRISSE BELOUD Rachida</b> <b>épouse TAOUI</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5  (Langue espagnole et langue catalane)	13, allée Jeanne Nicot 87000 LIMOGES Tél: 05-55-48-13-65 Port: 06 03 92 26 08 setsels@hotmail.com	1983 / 22 avril	
------	-------	--	---	-----------------	--

2014		<b>FERNANDEZ ZAMUDIO</b> <b>Maria Isabel</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	3 Rue Jean Fieyre 19100 BRIVE Port : 06-78-52-62-54 mizsamudio@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1970 / 14 août	
------	--	---	--	----------------	--

2012	R2015	<b>MICHOUX Hélène Claire</b> <b>Caroline</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	23 Avenue du Général Leclerc 87100 LIMOGES Tél: 05-55-14-97-78 Port : 06-48-48-95-84 Inmichoux@yahoo.fr	1976 / 07 mai	
------	-------	---	---	---------------	--

2014		<b>SANCHEZ Carmen Noëlle</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	28 Rue de Bretagne 87100 LIMOGES Tél: 05-55-37-40-16 Port : 06-87-44-92-75 carmen-noelle.sanchez@wanadoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1961 / 24 décembre	
------	--	--	---	--------------------	--

### LANGUE FRANCAISE ET DIALECTE COMORIEN ET MAORIEN

2016		<b>MOHAMED HASSANI Siti</b> <b>Fatima</b> Interprétariat H1.3	42, rue du Maréchal Juin 87100 LIMOGES stifatim@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1978 / 17 janvier	
------	--	--	--	-------------------	--

### LANGUE GEORGIENNE

2008	R2015	<b>BURNADZE Sophie</b> <b>épouse DESAPHY</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	Allée du Moulin de la Vergne 87220 FEYTIAT port: 06-80-66-22-17 jcdy@voila.fr	1970 / 05 juin	
------	-------	---	--	----------------	--

### LANGUE HONGROISE



2002	<i>R2012</i>	<b>GYÖRY Catherine</b> <b>épouse POUNTNEY</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	6 Chez Trillard 87190 ST LEGER MAGNAZEIX Tél: 05-55-68-27-28 Port: 06-73-33-83-33 kpountney@gmail.com	1942 / 05 décembre
------	--------------	--	---	--------------------

### LANGUE ITALIENNE

2015		<b>MARTIN Jean-Michel</b> Traduction H 2.5	5 Rue Jules Ferry 87000 LIMOGES Tél. : 05-55-05-98-19 jeanmichelmartin@orange.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1949 / 31 janvier
------	--	--	---	-------------------

1989	<i>R2013</i>	<b>NIQUEUX Bernadette</b> <b>épouse SADEK</b> Traduction H2.5	11 bis rue Champollion 87000 LIMOGES Tél: 05-55-50-21-87	1954 / 05 octobre
------	--------------	--	--	-------------------

### LANGUE JAPONNAISE

2013	<i>R2016</i>	<b>TERADA Mitié</b> <b>épouse HELIAS</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	15, rue Encombe Vineuse 87000 LIMOGES Tél: 05-55-32-31-81 michie.terada@wanadoo.fr	1958 / 24 décembre
------	--------------	---	---	--------------------

### LANGUE LITUANIENNE

2016		<b>NAVICKAITE Danute</b> <b>épouse ETIENVRE</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	22, rue Waldeck Rousseau 19100 BRIVE LA GAILLARDE Port: 06-76-10-29-97 Tél: 05-53-55-40-00 danute-chauveau@wanadoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	13/07/1958
------	--	--	---	------------

### LANGUE MACEDONNIENNE

2000	<i>R2015</i>	<b>STOEVA PAVLOVA Penka</b> <b>Tentcheva</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	35 avenue Gamblin 19460 NAVES Tél: 05-44-40-98-46 Port: 06-85-97-66-65 pavlova.penka@orange.fr	1959 / 24 octobre
------	--------------	---	--	-------------------

2007	<i>R2014</i>	<b>TOUMANOVSKAIA</b> <b>Nadejda Petrovna</b> <b>épouse PATINAUD</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	13, avenue Paul Ramadier 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-23-69 Port: 06-13-98-89-73	1959 / 30 août
------	--------------	---	--	----------------

### LANGUE MOLDAVE

2011	<i>R 2013</i>	<b>PARPAUS Olga</b> <b>épouse ORZA</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	21 rue Louis Braille 87000 LIMOGES Port: 06-62-33-89-78 parpau@gmail.com	1979 / 06 mai
------	---------------	---	---	---------------

2012	<i>R2015</i>	<b>POPESCU Manuela</b> <b>épouse STROESCU</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	8, rue de Schleithal 87190 St Léger Magnazeix Tél : 09-65-13-35-79 Port : 06-59-85-35-63 mstroescu@hotmail.com	1964 / 04 février
------	--------------	--	--	-------------------

### LANGUE MONTENEGRIN

2014		<b>MITIC Yasmina</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	194 Rue Victor Thuillat Bat B 40 87100 LIMOGES Port: 06-78-34-50-36 yasminamitic@free.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1963 / 03 juillet
------	--	--	--	-------------------

## LANGUE NEERLANDAISE

1982	<i>R2011</i>	<b>DE ROOS Pim</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Les Chabannes 87220 FEYTIAT Tél Fax: 05-55-48-31-40 Port: 06-82-55-80-41 pimderoos@yahoo.fr	1948 / 28 août	
1998	<i>R2012</i>	<b>JAGER Corinne</b> <b>épouse M'GOUNI IDRISSE</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	161, avenue des Casseaux 87000 LIMOGES Tél: 05-55-10-19-89 s-mgouni@sfr.fr Tél professionnel:05-55-37-37-66 Fax professionnel: 05-55-38-17-89	1967 / 28 septembre	
2013	<i>R2016</i>	<b>JUMELET Catharina</b> <b>épouse Van SCHAIK</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	19 Courcelles 23250 St GEORGES LA POUGE Tél: 09-84-32-15-81 Port: 06-59-05-56-51 jumelet-translations@hotmail.com	1975 / 16 septembre	
2000	<i>R2013</i>	<b>MASSIEU Hélène</b> <b>épouse DOORNENBAL</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Le Peuch 19220 DARAZAC Tél-Fax: 05-55-28-35-87 Port: 06 78 76 50 00 helene.massieu@gmail.com	1958 / 08 mars	
2009	<i>R2016</i>	<b>RAMING Barberine</b> <b>épouse ZADOKS</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Moulin de la Rougerie 23250 SAINT GEORGES LA POUGE Tél/Fax: 05-55-66-10-31 Port: 06-12-44-46-85 barberine.raming@orange.fr	1967 / 14 septembre	D.U.E.J
2013	<i>R2016</i>	<b>RIGAUD Pascale</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Labraud 87440 MAISONNAIS SUR TARDOIRE Tél: 05-55-08-06-71 Port: 06-26-83-77-97 pascalerigo@yahoo.fr	1964 / 28 janvier	
2013	<i>R2016</i>	<b>VAN DER HEIJDEN Krista</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Lamatvie 19430 Camps-Saint Mathurin-Léobazel Port: 06-86-46-12-79 Tél Fax : 09-74-74-78-84 krista.vanderh@gmail.com	1978 / 22 octobre	
2016		<b>VAN DER MEER Mélanie</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	Bel air 19400 ARGENTAT Port: 06-33-58-46-17 vandermeer.melanie@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1969 / 14 février	
1987	<i>R2015</i>	<b>VAN DER STELT Janneke</b> Interprétariat - Traduction H1.4 - H2.4	La Brande 19120 LA CHAPELLE AUX SAINTS Tél: 05-55-91-21-69 Fax: 05-55-91-21-71 Port: 06-08-78-53-36 janna.vanderstelt@orange.fr vdstelt71@hotmail.com	1954 / 06 mai	

## LANGUE POLONAISE

2003	<i>R2016</i>	<b>CYBULA-WOJCIECHOWSKA-Ursula</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	12 rue Cuvier 19100 BRIVE LA GAILLARDE Tél: 05-55-23-49-23 Port: 06-74-43-84-04 ulapolonia@free.fr	1948 / 01 août	
------	--------------	--	--	----------------	--

2012	R2015	<b>KOWALIK Iwona Izabela</b> épouse <b>VINCENT</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	1, rue Rigaud 87100 LIMOGES Port: 06-58-35-79-00 iwona.vincent@yahoo.fr <u>Adresse professionnelle</u> Institution Beaupeyrat 87000 LIMOGES Tél: 05-55-45-81-00	1975 / 02 avril	D.U.E.J
2001	R2013	<b>NOWAKOWSKA Malgorzata</b> épouse <b>RUSEK</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	33 rue de Cercler 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-53-07 Port: 06-26-90-08-87 malgorzata.rusek@sfr.fr rusekmalgorzata3@gmail.com	1963 / 08 avril	

### LANGUE PORTUGAISE

1999	R2012	<b>GOMES CRISTINO ANTUNES</b> <b>Maria de Fatima</b> épouse <b>RAMBAUD</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	35, rue Hyacinthe Faure 87100 LIMOGES Tél: 05-55-33-47-79 Port: 06-71-90-37-53 maria.rambaud@wanadoo.fr	1960 / 13 février	
2014		<b>RODRIGUES GOMES</b> <b>FERNANDES Fernanda</b> épouse <b>FERNANDES</b> Interprétariat - Traduction H 1.5 - H 2.5	34 Rue Corneille 87100 LIMOGES Tél : 05-87-84-26-12 port: 06-85-38-24-33 annaeduardo2@yahoo.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1967 / 25 juillet	
1985	R2014	<b>ROUSSEAU Rémi</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	La Tuilière Neix 19190 LANTEUIL Tél + Fax: 05-55-85-53-64 Port: 06-14-24-92-06 remrous@orange.fr	1948 / 30 août	

### LANGUE ROUMAINE

1993	R2012	<b>LEONTE Melta</b> épouse <b>AUTHIER</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	14 Avenue Albert Thomas 87000 LIMOGES Port: 06-84-10-84-82 Tél : 09-52-04-06-58 ml.melissa.ro@freee.fr	1950 / 29 août	
2011	R2013	<b>MIHAI Rozalia-Laura</b> épouse <b>DEYZAC</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	Les Mandaroux 19270 DONZENAC Tél: 05-55-84-48-10 Port: 06-60-78-84-65 gisell1975@yahoo.com	1975 / 05 novembre	D.U.E.J
1999	R2013	<b>NICOLAU Mariana</b> épouse <b>DUMITRU</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	30 Rue Matisse 87410 LE PALAIS SUR VIENNE Tél: 09-50-48-13-21 Port: 06-19-55-30-45 Mariana@cpasmoi.com	1954 / 01 juillet	
2011	R2013	<b>PARPAUS Olga</b> épouse <b>ORZA</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	21 Rue Louis Braille 87000 LIMOGES Port: 06-62-33-89-78 parpaus@gmail.com	1979 / 06 mai	
2012	R2015	<b>POPESCU Manuela</b> épouse <b>STROESCU</b> Interprétariat - Traduction H1.5 - H2.5	8, rue de Schleithal 87190 St Léger Magnazeix Tél : 09-65-13-35-79 Port : 06-59-85-35-63 mstroescu@hotmail.com	1964 / 04 février	

### LANGUE RUSSE

2010	R2012	<b>AIRAPETIAN Edgar</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	23 E Boulevard Saint Maurice 87000 LIMOGES Port: 06-23-35-56-63 Tél: 05-55-78-43-86 edgar.airapetian@yahoo.fr	1985 / 04 août	
2012	R2015	<b>ANDREEVA Elena</b> <b>épouse TINTIGNAC</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	Lagaud 19000 TULLE Tél: 05-55-26-78-97 Port: 06-82-50-67-92 phelanton@wanadoo.fr	1971 / 20 mars	
2012	R2015	<b>BOUTKOV Gleb</b> <b>Interprétariat</b> Interprétariat H1.6	3, rue Bobby Lapointe 87280 LIMOGES Port : 06-21-62-27-22 gleb.boutkov@mail.ru	1986 / 24 juillet	
2006	R2013	<b>DJANIBEKOVA Leila</b> <b>épouse PREVOT</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	17 rue Champlain 87000 LIMOGES Tél: 09-51-95-56-99 Port: 06-84-61-70-90 dleila.prevot@gmail.com	1978 / 02 janvier	
2016		<b>FILINA Liudmila</b> Traduction H2.6	14, rue de la commune de Paris 69600 OULLINS Port: 06-83-94-89-00 liudmila.filina@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1980 / 28 janvier	
1996	R2012	<b>GAUTHIER Evelyne</b> <b>épouse SEGARD</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	Veyrinas 87920 CONDAT SUR VIENNE Tél: 05-55-00-57-97 Fax: 05-55-00-45-35 Port: 06-25-55-29-00 evelyne.segard@wanadoo.fr <u>Adresse professionnelle</u> Lycée Renoir rue Sainte Claire 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-77-10	1955 / 25 décembre	D.U.E.J
2013	R2016	<b>MANSUROVA Mariia</b> <b>épouse BUNLON</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	7 rue Principale 23130 PUY MALSIGNAT Tél: 05-55-66-37-71 Port: 06-89-56-06-80 bunlon.maria@gmail.com	1980 / 23 octobre	
2011	R2013	<b>PARPAUS Olga</b> <b>épouse ORZA</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	21 Rue Louis Braille 87000 LIMOGES Port: 06-62-33-89-78 parpau@gmail.com	1979 / 06 mai	
2014		<b>POLISHCHUK Alla épouse</b> <b>RAYEROUX</b> Interprétariat - Traduction H 1.6 - H 2.6	26 rue Parmentier Appt 106 Bât B 19100 BRIVE LA GAILLARDE Tél : 05-55-24-59-44 Port : 06-89-22-38-16 rayerox68@yahoo.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1968 / 08 août	
2013		<b>SEKHNIACHVILI GUSEVA</b> <b>Elena</b> <b>épouse KOMPERDRA</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	6, allée Jean Moulin 87100 LIMOGES port: 06-10-58-15-82 elena2guseva@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1976 / 02 mars	
1999	R2015	<b>SLIVKA Olga</b> <b>épouse PLY</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	29 avenue Winston Churchill 87220 FEYTIAT Tél: 05-55-48-30-33 Port: 06-25-63-72-06 ply.olga@yahoo.fr	1949 / 08 mars	

2007	R2014	<b>SOBOLEVA Elena</b> épouse <b>CISSAC</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	20, allée des Iris 19700 SEILHAC Tél: 05-55-27-93-87 Port: 06-74-43-82-96 elena.cissac@gmail.com	1961 / 02 octobre
2000	R2014	<b>STASEVICH Natacha</b> épouse <b>CHAVANT</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	16, chemin de Gamot 19000 TULLE Tél Fax: 05-55-26-24-83 gilles.chavant@orange.fr	1977 / 22 mai
2007	R2014	<b>TOUMANOVSKAIA</b> <b>Nadejda Petrovna</b> épouse <b>PATINAUD</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	13, avenue Paul Ramadier 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-23-69 Port: 06-13-98-89-73	1959 / 30 août

### LANGUE SERBE

2007	R2014	<b>DAPIC Marko</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	11 rue Adrien Pressemane 87000 LIMOGES Port: 06-52-53-25-68 marko.dapic@gmail.com	1977 / 25 octobre
2014		<b>MITIC Yasmina</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	194 Rue Victor Thuillat Bat B 40 87100 LIMOGES Port: 06-78-34-50-36 yasminamitic@free.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1963 / 03 juillet
2007	R2014	<b>TOUMANOVSKAIA</b> <b>Nadejda Petrovna</b> épouse <b>PATINAUD</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	13, avenue Paul Ramadier 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-23-69 Port: 06-13-98-89-73	1959 / 30 août

### LANGUE TCHEQUE

2014		<b>RUDOLF Jan</b> Interprétariat H1.6	2 Route de Janaillat 23250 PONTARION Tél : 05-55-64-13-35 jrudolf.afec@hotmail.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1983 / 09 avril
2016		<b>VOTAVOVA Sandra</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	38, rue du Clos St Germain 87100 LIMOGES Port: 06-18-51-51-27 sandra.votavova@gmail.com <u>Adresse professionnelle:</u> Avenue Jean Monnet 36130 MONTIERCHAUME <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1988 / 09 décembre

### LANGUE TURQUE

2016		<b>BULBUL Gulay</b> épouse <b>OZET</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	43, avenue Jean Jaures 19360 MALEMORT Port: 06-38-10-02-56 gulay.o@hotmail.fr <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	07/03/1986
1990	R2012	<b>GALISKAN Ismaël</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	45, chemin des Fonds Saladas 87000 LIMOGES BELLEGARDE Tél: 05-55-00-84-09 Prof: 05-55-37-51-54 Port: 06-76-78-20-63 Fax: 05-55-37-16-58	1964 / 01 avril

2011	R2013	<b>HASSAN Emel</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	34, rue de l'Amphitheatre 87000 LIMOGES Tél: 05-55-32-70-26 Fax: 05-55-32-70-26 Port: 06-73-26-52-04 emel.hassan@aliceadsl.fr	1982 / 11 avril
1995	R2013	<b>MADAK Ali</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	25, rue Georges Braque 19100 BRIVE LA GAILLARDE Tél: 05-55-88-03-61 Port: 06-76-18-40-42 madak.ali@hotmail.fr	1966 / 01 janvier
2016		<b>OZDEMIR Ayse</b> Interprétariat - Traduction H1.2 - H2.2	2, rue du Lieutenant Armand LOG 31 23000 GUERET Port: 06-74-12-18-55 ayseberna.ozdemir@gmail.com <u>Adresse professionnelle:</u> Sauthon Industrie ZI CAER du PRAT 23000 GUERET Tél: 05-55-41-28-38 <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1979 / 23 septembre
2012	R2015	<b>YILMAZ Ayse</b> <b>épouse DAHMAZ</b> Interprétariat H1.2	Boulevard de la Garenne 19200 USSEL Port : 06-33-00-37-42 ayse.yilmaz19@hotmail.fr <u>Adresse professionnelle</u> Caisse d'Epargne 3, boulevard Clémenceau 19200 USSEL Tél : 05-55-46-00-00	1986 / 01 janvier

## LANGUE UKRAINIENNE

2014		<b>POLISHCHUK Alla épouse RAYEROUX</b> Interprétariat - Traduction H 1.6 - H 2.6	26 rue Parmentier Appt 106 Bât B 19100 BRIVE LA GAILLARDE Tél : 05-55-24-59-44 Port : 06-89-22-38-16 rayeroux68@yahoo.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1968 / 08 août
1999	R2015	<b>SLIVKA Olga</b> <b>épouse PLY</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	29 avenue Winston Churchill 87220 FEYTIAT Tél: 05-55-48-30-33 Port: 06-25-63-72-06 ply.olga@yahoo.fr	1949 / 08 mars
2000	R2014	<b>STASEVICH Natacha</b> <b>épouse CHAVANT</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	16, chemin de Gamot 19000 TULLE Tél Fax: 05-55-26-24-83 gilles.chavant@orange.fr	1977 / 22 mai
2007	R2014	<b>TOUMANOVSKAIA</b> <b>Nadejda Petrovna</b> <b>épouse PATINAUD</b> Interprétariat - Traduction H1.6 - H2.6	13, avenue Paul Ramadier 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-23-69 Port: 06-13-98-89-73	1959 / 30 août

### H.3. LANGUE DES SIGNES

2010	R2012	<b>MAZERIE Myriam</b> <b>épouse REYNIER</b> <b>( Braille)</b>	Résidence "la Cornue", porte 1 Avenue de Limoges 87170 ISLE Port: 06-31-08-08-53 mazeriem@gmail.com <u>Adresse professionnelle</u> Association Régionale pour l'Education Sensorielle 1, rue Henri Barbusse 87000 LIMOGES Tél: 05-55-01-42-56 Fax: 05-55-50-40-11 ares.transcription@yahoo.fr	1979 / 14 mai
2014		<b>PERONNE Coline</b> <b>H 3 1</b>	7 Route de Crouzy 87220 BOISSEUIL Tél: 07-60-02-25-95 Port: 06-77-60-48-70 peronnec@gmail.com <u>adresse professionnelle:</u> URAPEDA 47 Rue de Belfort 87000 LIMOGES Tél : 05-55-77-42-05 urapedalimousin@gmail.com <b>Inscription initiale à titre probatoire</b>	1987 / 04 janvier